



**DEMANDE DE PROPOSITION/  
REQUEST FOR PROPOSAL**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:  
RETURN BIDS TO:**

[MAT.DMarP3BidReceiving-  
DOMar3ReceptiondesSoumissions@forces.gc.ca](mailto:MAT.DMarP3BidReceiving-DOMar3ReceptiondesSoumissions@forces.gc.ca)

**Proposition à : Défense nationale Canada**  
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

**Proposal To: National Defence Canada**  
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

<p><b>L'invitation prend fin/ Solicitation Closes:</b></p> <p>At / à : <b>14:00 HAE</b></p>          <p>On / le : <b>25 mars 2022</b></p>
---

<p><b>Titre / Title:</b> ANALYSE EN LABORATOIRE D'ÉCHANTILLONS DE LIQUIDES PROVENANT D'ÉQUIPEMENT MARITIME</p>	<p><b>No de l'invitation/ Solicitation No.:</b> W8482-229405/A</p>
<p><b>N° de la modification - Amendment No.</b> 003</p>	<p><b>Date de l'invitation/ Date of Solicitation:</b> 18 mars 2022</p>
<p><b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à:</b></p> <p>Directorate of Maritime Procurement 3-3-5-2 (D Mar P 3-3-5-2) <a href="mailto:MAT.DMarP3BidReceiving-DOMar3ReceptiondesSoumissions@forces.gc.ca">MAT.DMarP3BidReceiving-DOMar3ReceptiondesSoumissions@forces.gc.ca</a></p>	
<p><b>Telephone No. / N° de téléphone:</b> N/A</p>	<p><b>FAX No / No de fax:</b> N/A</p>
<p><b>Destination:</b> NDHQ - National Defence Headquarters  101 Colonel By Dr.  Ottawa, ON  K1A 0K2</p>	

**Instructions:**  
Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés «rendu droits acquittés», tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

**Instructions:**  
Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

<p><b>Livraison exigée / Delivery required::</b> voir ici</p>	<p><b>Livraison proposée / Delivery offered:</b></p>
<p><b>Raison sociale et adresse du fournisseur / Vendor Name and Address :</b></p>          	
<p><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie) / Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print):</b></p>  <p><b>Nom / Name:</b> _____ <b>Titre / Title:</b> _____</p> <p><b>Signature:</b> _____ <b>Date:</b> _____</p>	

---

**MODIFICATION 003 DE L'INVITATION W8482-229405/A EST MIS EN PLACE POUR RÉPONDRE AUX QUESTIONS REÇUES COMME SUIT :**

**Q&R**

**W8482-229405/A**

**Analyse en Laboratoire d'Échantillons de Liquides Provenant d'Équipement Maritime**

**Question n° 1**

Critères obligatoires CO7 (page 10) stipule que ISO 9001 est obligatoire. La certification ISO 17025, accompagnée de la soumission d'un manuel de qualité, sera-t-elle considérée comme acceptable ?

**Réponse n° 1**

Non. La certification ISO 17025 n'est pas acceptable. La certification ISO 9001 est obligatoire.

**Question n° 2**

Existe-t-il une méthode ASTM préférée pour la mesure de la teneur en suie (par infrarouge à transformée de Fourier)?

**Réponse n° 2**

La suie n'est pas un test obligatoire ou spécial requis pour cette demande de proposition. Ceci est listé dans l'appendice II de l'annexe A, format de fichiers de données du PAEAR, mais il restera un champ non rempli.

**Question n° 3**

Est-il possible de prolonger la date limite de la demande de propositions d'une semaine ?

**Réponse n° 3**

La demande de proposition a été prolongée précédemment pour se terminer à 14 :00 HAE le 25 mars 2022.

**Question n° 4**

Dans la Partie 5 – Attestations et Renseignements Supplémentaires, Article 5.1 Attestations exigées avec la soumission, Sous-section 5.1.1, A3051T (2018-12-06) Attestation du contenu canadien, il stipulait que nous devons soumettre cette attestation avec notre soumission. Que faut-il soumettre pour satisfaire à cette exigence ?

**Réponse n° 4**

Il y avait une erreur dans la demande de proposition qui a été corrigée dans la présente modification #003. Au sujet de la sous-section 5.1.1, la certification du contenu canadien est modifiée comme suit.

**SUPPRIMEZ :**

**5.1 Attestations exigées avec la soumission**

---

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

**5.1.1 [A3051T](#) (2018-12-06) Attestation du contenu canadien**

Les soumissionnaires devraient fournir cette attestation avec leur soumission. Si l'attestation n'est pas remplie et fournie avec la soumission, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de fournir cette attestation remplie. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de fournir l'attestation remplie aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

**5.1.1.1** Clause du *Guide des CCUA* [A3050T](#) (2020-07-01) Définition du contenu canadien

**REPLACEZ :**

**5.1 Attestations exigées avec la soumission**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

**5.1.1 [A3055T](#) (2018-12-06) Attestation du contenu canadien**

Les soumissionnaires devraient fournir cette attestation avec leur soumission. Si l'attestation n'est pas remplie et fournie avec la soumission, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de fournir cette attestation remplie. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de fournir l'attestation remplie aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

Cet achat est limité aux services canadiens.

Le soumissionnaire ateste que :

( ) le service offert est un service canadien tel qu'il est défini au paragraphe 2 de la clause A3050T.

**5.1.1.1** Clause du *Guide des CCUA* [A3050T](#) (2020-07-01) Définition du contenu canadien

**Par conséquent, la seule attestation requise est de vérifier avec un (X) l'énoncé ci-dessus dans la soumission.**

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉE.**